



L'Entente Gordiale

Bulletin de Janvier 2013

LE MOT DU PRESIDENT

Chers adhérents, chers amis,

L'année 2012 a été la dernière des cinq pendant lesquelles j'ai été à la tête de notre association. Comme je l'avais toujours annoncé, j'ai décidé de mettre un terme à mon mandat après mon 70^{ème} anniversaire, estimant que le temps était venu qu'une relève plus jeune prenne le relais, poursuive et, si possible, amplifie la continuité de notre jumelage.

Aujourd'hui j'ai le plaisir de confirmer que M. Gérard PATURAUD s'est porté volontaire pour me succéder et se présentera aux suffrages du Conseil d'Administration qui suivra notre Assemblée Générale de janvier 2013. Je remercie vivement Gérard de sa décision. Lui et son épouse Christiane



sont membres de notre jumelage depuis longtemps. Nul doute qu'avec lui notre association devrait être entre de bonnes mains.

Bien entendu, je reste au Conseil d'Administration et, à ce titre, pourrai apporter tout conseil ou avis qui s'avérerait utile. Je continuerai, en outre, à maintenir le site Internet de notre association, que vous me faites le plaisir d'aller consulter de temps en temps.

En prenant la tête de notre association, j'avais trois objectifs

1. Continuer et développer les événements organisés par la précédente équipe
2. Veiller à maintenir une gestion équilibrée
3. Remettre en route des échanges entre jeunes de nos deux villes.

Pour ce qui est du 1^{er} objectif, je pense que les actions menées par votre Conseil d'Administration ont été largement positives :

- La Soirée St Patrick attire de plus en plus de monde, avec son nouveau décor et sa nouvelle animation musicale
- Le voyage à Dunmow se fait avec un autocar complet, à tel titre que nos amis anglais ont parfois du mal à héberger tout notre groupe
- Le voyage "découverte" à l'automne fait aussi le plein et nous attire quelques nouvelles adhésions
- Les cours d'anglais, après un petit passage à vide, ont retrouvé un nombre d'élèves permettant d'assurer leur pérennité et remonter le nombre d'adhérents à l'association.
- La présence de l'Entente Cordiale aux manifestations organisées par la municipalité (foire Ventôse, puis du Hurepoix, fête médiévale et forum des associations) a été constante et remarquée.

Concernant la gestion de l'association, un fichier des adhérents et des contacts a été mis en place, un budget prévisionnel est établi chaque année, les statuts ont été réactualisés et complétés par un règlement intérieur, le site Internet est régulièrement mis à jour afin de rendre compte des activités de l'association. Enfin je passe la main en laissant une trésorerie en bonne santé.

Malheureusement je dois dire que le 3^{ème} objectif concernant les échanges de jeunes n'a pas été atteint et j'en suis le premier navré. Pour que les choses fussent possibles, il aurait fallu de la motivation des deux côtés. Or, si du côté français, nous étions prêts, nous n'avons pas trouvé, côté Dunmow, suffisamment d'implication de la part des enseignants, des parents et des élèves pour relancer le projet.

C'est dommage, mais cela n'a pas empêché, fort heureusement, les liens d'amitié entre Dourdan et Great Dunmow de rester à un haut niveau, comme nous l'avons pu constater lors des cérémonies de célébration du 20^{ème} anniversaire de notre jumelage, en mai 2010 à Dourdan et mai 2011 à Great Dunmow.

Au moment de passer le relais, je voudrais remercier encore une fois tous ceux qui m'ont soutenu et avec moi notre association : La municipalité, pour ses subventions, le prêt de salles et matériel, le Conseil Général pour ses subventions et actions de formation, les membres du Conseil d'Administration qui n'ont pas ménagé leur temps et leur peine pour la réussite des événements organisés et les adhérents qui m'ont témoigné leur satisfaction à l'issue des manifestations. Ces cinq années ont été pour moi, un travail certain, mais aussi beaucoup de plaisir en œuvrant, modestement, au rapprochement des peuples européens, à leur compréhension mutuelle et en contribuant ainsi à la construction européenne.

Je souhaite à mon successeur toute la réussite possible et formule pour vous et vos familles, chers Adhérents et Amis, tous mes vœux de bonheur pour l'année 2013.

Christian RAFFIN

LES COURS D'ANGLAIS

Pour l'année scolaire 2012-2013, les cours ont repris le 28 septembre pour les cours du vendredi matin et le 1^{er} octobre pour les cours qui ont lieu le soir.

Les cours du vendredi matin comportent toujours deux groupes :

- Conversation à 9 h 00 avec 7 participants
- Faux débutants à 10 h 45 avec 9 participants



En revanche, une modification est intervenue pour les cours du soir par rapport à l'année précédente. En effet, l'emploi du temps de Ruth-Anne PHILIPPOT ne lui

permettant pas d'assurer les cours deux soirées dans la semaine, les cours ont lieu uniquement le lundi avec un groupe de 6 participants.

Le prix des cours est inchangé par rapport à l'année dernière, le nombre d'élèves permettant d'équilibrer les comptes.



LA FOIRE DU HUREPOIX

Pour sa 2^{ème} édition, la Foire du Hurepoix s'est tenue les 12 et 13 mai, sous les rayons du soleil. Désormais, la fête foraine et la foire commerciale qui se tenaient lors de la Foire de Ventôse seront dissociées. La partie commerciale se tiendra au mois de mai sous l'appellation Foire du Hurepoix. Le pays mis à l'honneur



cette année était l'Espagne et cela coïncide avec la mise en place d'un jumelage avec la ville de Montserrat dans la province de Valence, tout récemment constitué. Ce jumelage a pris le nom du "Donjon et l'Amandier". Bienvenue à nos nouveaux collègues. Un stand de cette ville était installé à côté des stands des quatre jumelages Dourdannais.

Le stand de l'Entente cordiale arborait un stand remis à neuf et une nouvelle bannière. Nous avons proposé à la vente des bières irlandaises qui ont eu beaucoup de succès.

Les stands des jumelages occupaient un emplacement névralgique au milieu de l'allée centrale, ce qui nous valut de nombreux visiteurs et d'avoir des contacts pour de nouvelles adhésions.

En 2014, le pays mis à l'honneur devrait être le Royaume Uni.

Dominique PERRIER

LA FETE MEDIEVALE

La fête médiévale 2012 a été organisée les 2 et 3 juin, au centre ville

Notre association était présente comme tous les ans, avec des jeux anciens en bois pour distraire les visiteurs, petits et grands ! Notre stand était installé dans la cour du presbytère et le spectacle de fauconnerie donné sur le parvis de l'église nous a amené un public nombreux. Comme d'habitude nous avons remporté

un franc succès auprès des jeunes visiteurs très intéressés aussi bien par les jeux que par les friandises récompensant ceux qui remportaient une partie.

Notre présence à la fête médiévale nous permet, au-delà de la distraction des visiteurs, de faire connaître les actions et les buts de notre association et de susciter de nouvelles adhésions.

Dominique PERRIER

LA SOIREE DE LA SAINT-PATRICK

Depuis mars 2005 l'Entente Cordiale organise une soirée "St Patrick". Bien que le saint soit plutôt associé à l'image de l'Irlande (la St-Patrick est fête nationale Irlandaise), la fête qui lui est dédiée est également largement célébrée en Angleterre et aux U.S.A.

Des nouveautés importantes pour le millésime 2012 :

- Un nouveau groupe musical (le groupe Clonakilty) a assuré l'ambiance
- Un nouveau traiteur (Yann Traiteur de Béville le Comte) a été retenu, avec un menu rénové, inédit et apprécié.

La manifestation s'est déroulée le samedi 10 mars en la salle des fêtes, rue d'Orsonville. 150 personnes étaient présentes, prouvant que le succès de cette manifestation ne faiblit pas et qu'elle est bien ancrée dans le calendrier des fêtes et manifestations Dourdannaises.

La décoration florale, très remarquable, avait été fournie par la municipalité et complétait harmonieusement celle préparée par les volontaires de l'Entente Cordiale. M. Olivier LEGOIS, Maire de DOURDAN et M. Dominique ECHAROUX, Conseiller Général et Président de la C.C.D.H. honorèrent l'apéritif de leur présence

Pour la partie musicale, le groupe Clonakilty nous a fourni une prestation de grande qualité. En plus du talent des 5 musiciens jouant les instruments traditionnels de la musique irlandaise, Kevin, le chanteur,



irlandais authentique, nous fit admirer sa belle voix et Lydie, la danseuse, nous montra plusieurs démonstrations très applaudies de danses irlandaises (Step Dance).

Patrick, le chef du groupe se mua ensuite en maître à danser et assura l'animation de la partie dansée très attendue par les participants.

Christian RAFFIN



Le groupe Clonakilty

Solutions
des mots croisés
de la page 8

1	B	2	Y	3	R	4	O	N	5	K	6	E	7	A	8	T	9	S
10	S	E	E	I	11	R	I	S	H									
15	S	A	D	16	N	I	L	E										E
				17	T	O	N	E					19	I	L	L		
18	S	S		19	E	H			20	M	E	T	A	L				
									24	T	U	N	A					Z
				28	E	A	R		26	N	I	N	E	T	Y			
								27	O	D	D		J		W			
				28	L	I	P		30	R	E	A	D	E	R	S		
				30	E	V	E											
				30	Y	E	S											

NICE WEEK-END IN CHANTILLY

Du 17 au 20 mai 2012, durant le week-end de l'Ascension, nos amis de Great Dunmow étaient présents à Dourdan. Diverses contraintes familiales ou autres avaient affaibli l'effectif de la délégation anglaise qui comprenait seulement 28 personnes.

Après une soirée avec les familles d'accueil, ce fut un réveil très matinal pour une journée à Chantilly. Arrivés sur place vers 10 heures, nous nous sommes répartis en deux groupes pour la visite du château (voir ci-après un petit historique).

Nous voici donc à Chantilly, sous la conduite de deux guides, anglophone et francophone ; nous effectuons la visite du Cabinet des Livres du duc d'Aumale, où sont soigneusement rangés plus de 1300 volumes et 1500 manuscrits, ainsi qu'une multitude de documents, tous cédés à l'Institut de France. Nous parcourons ensuite les grands appartements (l'antichambre, la salle des gardes, la chambre de M. le Prince, la grande singerie, le salon de musique), puis la magnifique Galerie des Batailles de M. le Prince, où de nombreux tableaux retracent les victoires attribuées au prince Louis II de Bourbon-Condé (1621-1686) dit le "Grand Condé".



La Galerie des Batailles

Après un passage rapide par la boutique, nous nous dirigeons vers le restaurant "La Capitainerie", situé dans le cadre historique des anciennes cuisines du célèbre chef Vatel, où un excellent déjeuner très apprécié est le bienvenu et, comme il se doit, la crème Chantilly fait partie du menu, accompagnant hors-d'œuvre et dessert.

En début d'après-midi, nous nous rendons à pied aux Grandes Ecuries, construites à la demande de Louis-Henri de Bourbon, septième prince de Condé, par l'architecte Jean-Aubert, entre 1719 et 1740. Longues de 186 m, elles sont exceptionnelles par leur magnificence. D'ailleurs

le prince y reçut à dîner, sous la majestueuse coupole, Louis XV, le futur tsar Paul 1er et Frédéric II de Prusse. La visite des Grandes Ecuries nous fait traverser le musée du cheval, puis nous prenons place dans un grand amphithéâtre pour assister au très beau spectacle équestre "Les Ecuyères en piste". Celui-ci allie le baroque de numéros comiques aux prouesses des cavaliers et sa mise au point a nécessité un travail considérable de dressage, non seulement des chevaux mais aussi d'autres animaux (âne, chien, coq, etc.). Nos amis anglais, très férus de cheval, ont beaucoup apprécié.

Après le spectacle, il est grand temps de regagner Dourdan, où nos hôtes vont partager une agréable soirée avec leurs familles d'accueil, qui ont rivalisé de talents culinaires, pour l'occasion.

Le samedi matin, après le traditionnel tour de la ville et de son marché, tout ce beau monde s'est retrouvé à la mairie, où M. Olivier Legois, maire de Dourdan a souhaité la bienvenue à son homologue anglais, M. John Davey. Ils ont ensuite échangé les cadeaux : une photographie aérienne de Dourdan et un très beau maillet de commissaire priseur, dont M. Legois déclara en plaisantant qu'il pourrait lui être utile lors des sessions du conseil municipal. Les deux maires ont ensuite signé un Livre d'or, calligraphié par notre ami Pierre Boco, qui commémore cette visite. Un vin d'honneur a clôturé cette cérémonie.

L'après-midi était laissé libre à la discrétion des familles d'accueil qui avaient organisé différentes balades dans les environs.



Réception à la Mairie

En soirée, a eu lieu le traditionnel dîner du jumelage, à la salle des fêtes. Une très belle décoration aux couleurs de

Chantilly, bleu et blanc, avait été préparée par les volontaires de notre association, et le traiteur qui nous a cuisiné un remarquable menu. Tous ont été unanimement félicités.



Vue de la salle décorée du dîner du jumelage

Un accordéoniste, repéré à la Foire du Hurepoix, la semaine précédente, a assuré l'ambiance musicale. M. Olivier Legois, notre maire et son épouse, Isabelle, nous ont fait le plaisir de se joindre à nous.

Tant au cours du déjeuner à Chantilly que lors du dîner, nous avons eu le plaisir de souhaiter "Bon anniversaire" à nos amis Christiane Paturaud et Frank Poulton, qui ont reçu une portion de dessert spécialement décorée.

Dans leurs allocutions David Aldridge et Christian Raffin ont souligné, une fois de plus, la nécessité d'étendre le jumelage aux jeunes de nos deux villes. David a offert une photo encadrée de la cérémonie du "Flicht" et Christian a fait cadeau de "pin's" de Dourdan aux adhérents anglais qui découvraient notre ville.

Christian a confirmé sa décision de remettre les clés du jumelage à un successeur à la fin de l'année, tout en rappelant le plaisir qu'il a eu à présider sa destinée pendant cinq ans.

Nos amis sont repartis, non sans regrets, dimanche en fin de matinée et ont regagné leurs pénates vers 23 heures.

Au revoir, à Dunmow, l'année prochaine ou à Douvres le 7 octobre !

Christian RAFFIN, Jean-Pierre CLAMADIEU

PETIT HISTORIQUE À LA CRÈME CHANTILLY

Le château de Chantilly est situé dans un site remarquable de la vallée de la Nonette, affluent de l'Oise.

A l'exception du "Petit Château", construit au XVI^e siècle par Jean Bullant, le château actuel est une reconstruction du XIX^e s. sur des plans de l'architecte Honoré Daumet, pour le dernier fils du roi Louis-Philippe, Henri d'Orléans, duc d'Aumale (1822-1897), héritier du domaine, qui y installa ses collections de peintures, de dessins et de livres anciens.

Le château appartenait primitivement à Guy de Senlis, "bouteiller" du roi Louis VI à la fin du XI^e s. dont la famille conserva le château jusqu'au XIV^e s. Pillée en 1358 par les Jacques, la forteresse fut vendue en 1386 par Guy de Laval, héritier des Bouteiller, à Pierre d'Orgemont, ancien chancelier de Charles V, qui avec ses héritiers reconstruisit le château et le conserva jusqu'à la fin du XV^e s. Pierre III d'Orgemont, sans enfant, le légua à son neveu, Guillaume de Montmorency.

La puissante famille des Montmorency va posséder et moderniser le château de Chantilly du XV^e au XVII^e siècle. Henri II de Montmorency en révolte contre l'autorité royale fut exécuté à Toulouse en 1632 et ses biens sont confisqués par Louis XIII, mais en 1643, Anne d'Autriche restitua le château à la dernière des sœurs d'Henri II de Montmorency, Charlotte, femme d'Henri II de Bourbon-Condé, dont le fils Louis II venait de remporter la bataille de Rocroi. Chantilly passa ainsi à la maison Condé, branche cadette des Bourbons.

Du XVII^e au XIX^e siècle, le sort de Chantilly s'identifia à celui des Condé. Louis II de Bourbon-Condé (1621-1686), dit "Le Grand Condé", ayant pris parti contre Mazarin pendant la Fronde, se fit confisquer Chantilly en 1652, et ne le retrouva qu'en 1659. "Monsieur le Prince", comme on l'appelle, consacra tous ses soins au château et fit dessiner le parc et les jardins par André Le Nôtre.

Toutes les personnalités y vinrent, même le roi Louis XIV réconcilié avec le Grand Condé. Sous la direction du célèbre chef François Vatel, la chère y était raffinée : c'est à cette époque

qu'on y aurait inventé la crème Chantilly. Vers la fin de sa vie, le Grand-Condé chargea Mansart de restaurer l'intérieur de l'édifice. Son fils, Henri-Jules dit "Condé le Fol" dépensa des sommes folles pour moderniser le château. Les travaux furent terminés par Jean Aubert en 1721. Ce dernier construisit également pour Henri IV de Bourbon-Condé dit "Monsieur le Duc", les Grandes Ecuries, tout en contribuant à embellir le domaine, en particulier le parc. A sa mort prématurée en 1740, ce fut Louis V Joseph de Bourbon-Condé, qui fit construire par J.-F. Leroy, le long bâtiment de style classique, dit "le château d'Enghien", à droite de la grille d'honneur.

Pendant la Révolution, le domaine fut mis sous séquestre, le château fut envahi par les gardes nationaux, vidé de son mobilier, dépouillé de ses richesses. Ce n'est qu'en 1814 que Louis V Joseph rentra en possession de ses biens et effectua quelques réparations. Son fils Louis VI Henri, plus connu sous le nom de duc de Bourbon, qui lui succéda, fit traiter le jardin "à l'anglaise" par son architecte Victor Dubois.

A la mort de Louis VI Henri, c'est le jeune Henri d'Orléans duc d'Aumale, son petit-neveu, qui hérita de l'énorme patrimoine (le fils unique de Louis VI Henri, ayant été fusillé sur l'ordre de Bonaparte). Il projeta la reconstruction du château qu'il ne parvint pas à mener à bien, car il prit le chemin de l'exil, après la chute de la monarchie, à Twickenham près de Londres. A son retour en 1876, il fit reconstruire le château par l'architecte Honoré Daumet, enrichit encore ses considérables collections. La dernière grande fête qui se déroula au château fut, en avril 1896, le mariage de Marguerite d'Orléans, fille du duc de Chartres, et de Patrice Mac-Mahon, duc de Magenta.

Le 7 mai 1897, Henri d'Orléans, veuf et sans enfants, qui décéda dans son domaine sicilien de Zucco, avait légué cet ensemble unique à l'Institut de France sous le nom de "Musée Condé".

Jean-Pierre CLAMADIEU

LE MOT DE NOS AMIS DE GREAT DUNMOW

It is difficult to believe that we are almost at the end of another year and we shall all soon be participating in the Christmas festivities. Everyone in Dunmow involved with the twinning association would like to take this opportunity to wish their “twinning friends” in Dourdan a very happy Christmas and a peaceful and healthy 2013.

This year has been an exciting time in the UK with elaborate celebrations for our Queen's Diamond Jubilee followed by the successful staging of the Olympics, both resulting in a very joyful atmosphere everywhere !

In addition, the Great Dunmow twinners also enjoyed a wide range of activities kicked off in January with a Caledonian Evening to celebrate Burn's night*, held at the Day Centre. Due to the great success of the first of these events, held last year, tickets for this year's occasion were sold out long before the day. Once again a most enjoyable and jolly evening ensued with traditional “Burn's fare” being available. This included Whisky tastings with an explanation of the various brands being given by the organiser of the event, Willie Fraser, one of our Committee members. In addition to being Scottish, Willie is also a Whisky expert! The menu included the traditional Haggis which was “piped-in” by a bagpiper attired in full Scottish regalia whose refrains continued to entertain us during dinner. We are greatly looking forward to next year's Burn's evening and already tickets sales are very brisk.

May was the time for Dunmow's bi-annual visit to Dourdan – always an enjoyable trip spent with, and being hosted by, our friends. Going to the beautiful Château de Chantilly was highly memorable with an extremely explicit tour of the beautiful building and a fantastic equestrian show in the Great Stables built in 1719 and considered a masterpiece of 18th century architecture. The building had also featured in the Bond film “A View to a Kill” !

Our mouth-watering lunch was taken in La Capitainerie, the restaurant famous for being located

in the former kitchen of the famous French chef Vatel. A relaxing evening with our hosts was most welcome, as was the following day which was spent participating in various activities with them. The festive dinner dance in the evening took place at Dourdan's impressive Civic/Community Centre



and was a very pleasant time for us all. Sunday and the fond farewells came around all too quickly. Our thanks to all our marvellous hosts and L'Entente Cordiale committee who provided us all with such a thoroughly delightful weekend.

Despite our English summer sometimes appearing rather damp and cold, the day for our annual garden party and bar-b-que in June was warm and sunny so everyone was able to enjoy sitting in the garden chatting, wining and dining! This event was kindly hosted by committee member David Beedle and his wife Patsy.

We were also very pleased to have the opportunity of promoting the Twinning Association in July at the internationally famous Great Dunmow Flich Trials held every four years. Over 10,000 people attended the event and many visited our exhibition stand, where our offers of French wine, Saucisson and Cheese, were well appreciated!! – we also enrolled some new members !!

Dover Castle was the chosen venue for the visit by a group of 50 Dourdan twinners in October. Once again the weather was kind. The castle holds many fascinating attractions, from a Roman lighthouse and Saxon church to a regional nuclear command bunker. The rock is riddled with tunnels

dating from the middle ages to modern times and of particular interest was the Hospital tunnel with its WWII dressing station, which portrays the medical care available for both servicemen and civilians caught up in the fighting. Following an



excellent lunch there was a tour of the Great Tower, built in the 1180's by King Henry II. The rooms in the tower have recently been furnished in as exact a replica as possible of their original state by English Heritage. After the castle visit and a short journey we all boarded a train to travel from Hythe to New Romney. At first glance it did not seem possible that everyone could be able

accommodated into the diminutive 15inch gauge carriages – but we succeeded!. The train was drawn by the beautiful scale model locomotive “Green Goddess” and we passed through some of the attractive Kent countryside before arriving at our destination where goodbyes took place.

Another very popular annual event in Dunmow, the Fish and Seafood supper, was held in October. Again it was a “full house” and a wide variety of excellent locally purchased fresh fish, salads and puddings was enjoyed by all.

Once again we are pleased to report another successful year for the Twinning Association – so many things to enjoy, good friendship, excellent social activities and a financially stable balance sheet !

We now look forward to welcoming our friends from Dourdan to join us in Dunmow next May.

Jenny Poulton

29 November 2012

*Burn's Night : Tous les 25 janvier, l'Écosse célèbre la Burns Night (la nuit de Burns) en hommage à Robert Burns, le poète devenu la figure emblématique de l'Écosse. C'est ainsi une sorte de fête nationale depuis deux siècles.

MOTS CROISÉS

Across

- 1 A great romantic poet – and a great lover! (5)
- 5 Another romantic poet (who died very young) (5)
- 10 There's none so blind as those who won't _____ (3)
- 11 Citizens of Eire (5)
- 12 Not Happy (3)
- 13 One of the longest rivers in the world (4)
- 14 Quality of sound (4)
- 16 Not well (3)
- 18 Steamship (2)
- 19 An exclamation ; it usually means 'I didn't hear what you said ; please say it again' (2)
- 20 Iron — or steel — or copper, for example (5)
- 21 A large fish—often sold in a tin! (4)
- 23 Organ of hearing (3)
- 25 Ten times nine (6)
- 27 Not even (3)
- 28 One of the extremities of the mouth (3)
- 30 An author hopes to have a great many of these (7)
- 32 Adam's wife (3)
- 33 Affirmative answer (3)
- 34 Verb : to give instructions (5)

Down

- 1 Abbreviation : British Scientific Society (3)
- 2 A twentieth-century Irish poet (5)
- 3 Verb : to do again (4)
- 4 A hundred less than a thousand (4,7)
- 5 'The Snows of _____' is a novel by Ernest Hemingway (11)
- 6 Poetic word, meaning 'before' (3)
- 7 Two letters, meaning 'First rate ; top quality' (2)
- 8 The first two initials of Mr Eliot, the famous twentieth century poet and dramatist (2)
- 9 You may find one on the beach (5)
- 15 You can catch fish in it—or butterflies (3)
- 16 A pronoun (2)
- 17 Not hard-working (4)
- 18 Another romantic poet—he was drowned in Italy (7)
- 22 Abbreviation : Northern Ireland (2)
- 24 He knows the _____ = he has experience and skill in this matter (5)
- 26 A top-quality woollen cloth, usually woven in Scotland (5)
- 29 I have (3)
- 31 A polite form of address for a man (3)

1	2	3		4		5	6	7	8	9
10						11				
12				13						
	14			15				16	17	
18				19			20			
				21		22				
23		24		25				26		
		27								
28	29			30						31
32										
33						34				

RENCONTRE À DOUVRES

« Et pourquoi pas Douvres ? »....

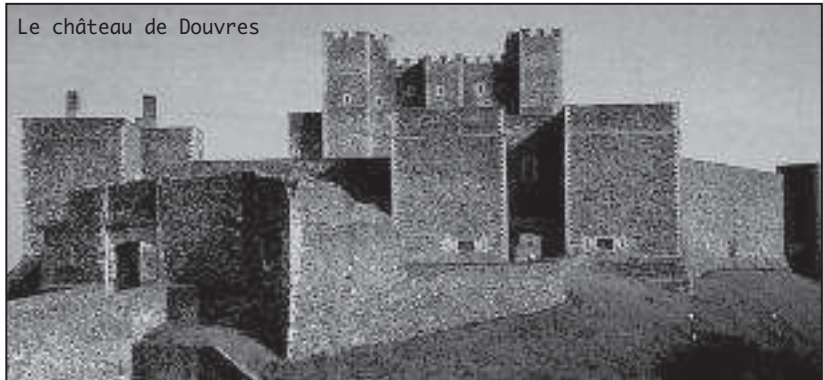
Depuis des années nous songions à cette destination pour notre annuel « voyage-découverte » mais nos amis anglais avaient toujours proposé des destinations prestigieuses : Rochester et son château, Canterbury et sa cathédrale, Rye un des Cinq Ports, Leeds, d'où nous étions revenus enchantés. Et cette année Dover ! Juste à l'extrémité du Shuttle ! Donc du temps gagné pour une belle rencontre assortie d'une visite touristique et pourquoi pas d'une balade en petit train le long de la côte.

En quelques jours la plupart des places étaient retenues et c'est sans inquiétude que le déplacement en car a été préparé.

Le 7 octobre, donc, à 5h15, tous les participants étaient au rendez-vous : des adhérents et de nouveaux visages désireux de faire un petit tour en Angleterre... Enfin de poser le pied sur le rivage anglais !

Après une pose technique qui nous a à peine donné le temps de boire un café tant la station était assaillie par les touristes, nous sommes repartis direction l'Eurotunnel qui intrigue toujours un peu ceux qui le découvrent pour la première fois. A l'heure dite, mais à l'heure anglaise, c'est-à-dire avec une heure d'avance nous revoilà le soleil à Folkestone. Allons, en route pour Dover et son château dont les murailles se dressent sur un ciel bleu pâle qui stimule les énergies. Chic, il fera beau aujourd'hui !

David Aldrige, le vice-président du Jumelage a adressé à Christian, notre président, des courriels très détaillés voire minutés sur l'organisation de cette journée. Deux groupes ont été prévus, côté français, pour la fluidité



vrent alternativement l'hôpital souterrain aménagé dans les tunnels creusés dans les falaises crayeuses.

Dès le 1^{er} siècle apr. J-C les Romains développent Douvres pour en faire un port stratégiquement bien situé dans une déchirure des hautes falaises calcaires de la vallée de la Dour. En témoigne un phare romain de huit étages à gradins. Abandonnée par les Romains cette tour octogonale, se mue en clocher pour l'église voisine de Sainte Marie de Castro, probablement le cœur d'une ville fortifiée anglo-saxonne. Remaniée au XIX^e s., elle reste le plus bel édifice saxon du comté de Kent.

En 1066, Guillaume de Normandie érige un premier château fort protégeant le littoral anglais en son point le plus rapproché du continent. Sous Henri II Plantagenêt, devenu une puissante forteresse tenant en respect les comtes de Flandres et surtout le roi de France, il s'étoffe d'enceintes concentriques jusqu'à devenir le parfait manifeste de la puissance anglaise. C'est le château médiéval d'Henri II qu'English Heritage a mis en valeur dans l'exposition très pédagogique de la Grande Tour. Un guide complète les informations que nous avons pu lire dans les salles destinées à la préparation de la visite. Nous allons de salle en salle, sur deux étages, pour admirer les reconstitutions très soignées, les plus fidèles possibles de la vie au moyen âge, à la cour du Roi Henri. La grande salle d'audience impressionne par la vivacité des couleurs des tentures armoriées et surtout par ses deux trônes. Une petite seconde d'hésitation (nous ne sommes plus des enfants, quand même !) et deux par deux, des couples rêvant de royauté se font photographier. La preuve ? Regardez Jacqueline et Christian. Le geste n'est-il pas royal ? ... Par petits groupes nous visitons la sacristie, puis la chapelle aux riches sculptures. David nous rappelle que plus tard cette chapelle sera dédiée à Thomas Becket, archevêque de Canterbury, assassiné par quatre chevaliers d'Henri II.

Viennent les cuisines à la reconstitution très pédagogique : le foyer, sans conduit de cheminée, les poteries en terre, les quartiers de viande suspendus près du fumoir, les légumes consommés à cette époque, le four à pain récemment remis en état... Mais il ne faut pas



Salle d'opération dans l'hôpital souterrain

des visites. Tandis que nos amis anglais s'intéressent à l'évacuation de Dunkerque en 1940, les groupes décou-

s'attarder. Certains profitent de quelques minutes de répit pour grimper au sommet du donjon d'où la vue sur la ville et son château est impressionnante.

Pendant ce temps l'autre groupe découvre l'hôpital souterrain. Mais il est indispensable de rappeler l'objet de la visite réservée à nos amis anglais pour mieux comprendre. Le 10 mai 1940, les armées de Hitler, forçant leur chemin en Europe de l'ouest, prirent en étau la Force Expéditionnaire Britannique, la BEF, et des troupes françaises, à Dunkerque, soit 400 000 hommes. Boulogne tomba, puis Calais. L'évacuation, sous le commandement du Vice-Amiral Ramsey dont la statue se dresse devant la casemate de l'Amirauté, fut ordonnée. Nom de code : Opération Dynamo, exemple d'organisation et d'héroïsme. Sous la couverture aérienne de la Royal Air Force, voiliers, caboteurs, chalutiers encadrés par des navires de guerre, de passagers et de marchandises s'élancèrent de Ramsgate vers la digue ou les plages de Dunkerque où ils étaient pilonnés par les tirs d'artillerie des allemands. Le 3 juin, à la fin des opérations, la BEF dans sa totalité et 139 000 soldats français



Statue du vice-Amiral Ramsey

étaient ramenés à Douvres. Que de morts mais aussi que de blessés qui trouvèrent asile et secours dans l'hôpital souterrain ! Une série de nouveaux tunnels fut excavée, un second niveau fut aménagé en-dessous des tunnels des guerres napoléoniennes... Un guide nous dirige dans le labyrinthe des salles : salle d'admission pour un premier diagnostic, salle d'opération si faiblement éclairée, salle des malades, mess. Un bruitage simule le bourdonnement constant de la ventilation qui, ajouté à l'enfermement devait être oppressant. Notre guide dont Christian traduit les propos au fur et à mesure, nous communique son admiration pour tous ces soldats et civils qui ont contribué à sauver l'Europe. Bien sûr nous achevons cette visite fort instructive par la terrasse de l'Amirauté et la statue du Vice-Amiral Ramsey dominant la Manche

L'heure du déjeuner étant venue, les groupes se rejoignent devant le restaurant Naafi, où un « Royal Lunch » nous attend. Précisions de David : il s'agit de la recette de poulet servie pour le couronnement de la Reine Elizabeth : émincé de poulet et pomme de terre au four. Délicieux (voir recette page 12). Mais qu'à cela ne tienne le dessert n'est pas en reste : « Victoria sponge » : c'est-à-dire une énorme tranche de biscuit parfumé garni de crème. La reine devait avoir un solide appétit !

Vite, abrégeons les bavardages des retrouvailles car il est temps de remonter dans le car pour aller prendre le train à Hythe. Le train ? Une adorable petite locomotive à vapeur tirant des wagons aussi briqués qu'elle. Presqu'un train pour Liliputiens. Coups de sifflet, jets de vapeur, « tchou...tchou » (j'ignore comment les Anglais notent cette onomatopée !) bref, nous voilà partis le long des maisons qui bordent la voie, si proches que nous nous sentons indiscrets. Des femmes jardinent ou lisent, des hommes discutent. Parfois on a carrément l'impression de pénétrer dans le salon. Le cadre idéal pour une enquête de Miss Marple ! Le paysage n'a rien d'extraordinaire mais croyez-moi le dépaysement est grand quand, à New Romney, sonne l'heure de la séparation. Echanges de cadeaux, remerciements, adieux. Seule la rencontre, si chaleureuse, importe.

Le retour ? Abrégeons. Quelques heures de car, un arrêt express dans une station surpeuplée, dans l'attente d'un lit douillet que les « Jeun's » qui travaillent



Charmant petit train pour Liliputiens de Dourdan

encore devront quitter bien vite. Mais que de bons souvenirs pour les adhérents qui ont retrouvé le temps de quelques heures leurs amis d'Outre-Manche et pour tous les autres participants qui ont vécu « à l'heure anglaise » des instants trop courts qui ont cependant permis d'honorer le courage des Alliés ! Un grand merci à nos amis du Jumelage pour l'organisation de cette rencontre dans un site historique que vous aurez plaisir à redécouvrir dans le livret retraçant les Grandes Heures de Douvres.

Anna BOUCHAUD

A l'occasion
des Jeux Olympiques
de Londres
en août 2012,
la commune de Dourdan
a eu l'excellente idée
de mettre
les ronds-points
à l'heure anglaise !



On the occasion
of the August 2012
Olympic Games
in London,
the Town Council
of Dourdan
had the excellent idea
to set the roundabouts
at English time.



RECETTE DU "CORONATION CHICKEN"

Ce plat nous fut servi au restaurant du château, lors de notre journée à Douvres. Il doit son origine à Constance Spry, une fleuriste et écrivaine anglaise et Rosemary Hume, chef à l'école de cuisine Cookery School à Londres. Lors de la préparation du banquet pour le couronnement de la reine Elisabeth II en 1953, les deux femmes élaborèrent la recette qui suit, inspirée du plat servi lors du jubilé d'argent du roi George V en 1935, qui mélangeait poulet et curry.



Ingredients

2 free range chicken breasts, skin removed
1 tbsp olive oil
1 lemon, juice and zest
sea salt and freshly ground black pepper
knob of butter
1 shallot, finely chopped
1 red chilli, deseeded and finely chopped
2 teaspoons madras curry powder
2 tbsp tomato purée
100ml/3½fl oz dry white wine
100ml/3½fl oz chicken stock*
1 tbsp apricot jam

150ml/5fl oz mayonnaise
75ml/3fl oz crème fraîche
1 large mango, peeled, stone removed, flesh diced
4 spring onions, finely chopped
2 tbsp chopped fresh coriander
dash Tabasco sauce
50g/2oz flaked almonds (toasted lightly dry frying pan)
green salad leaves, to serve

Preparation

Rub the olive oil all over the chicken. Scatter** over the lemon zest and season with the salt and black pepper.

Steam the chicken for 20-25 minutes, or until cooked through, then set aside to cool.

Melt the butter in a frying pan, add the shallot and chilli and fry for five minutes. Stir in the curry powder and cook for 2-3 minutes. Stir in the tomato purée and cook for a further minute. Add the wine and continue to cook until the volume of the liquid has reduced by half.

Stir in the jam and stock, continue to simmer*** until the volume of the liquid has reduced by half. Set aside to cool.

Mix the mayonnaise and the crème fraîche in a bowl until well combined, then stir in the curry dressing. Fold in the mango, spring onions, lemon juice and coriander.

Cut the chicken into bite-sized pieces. Fold this into the mayonnaise mixture. Season with salt, freshly ground black pepper and Tabasco to taste. Serve with a green salad, and dress with the toasted almond flakes.

* En terme de cuisine "stock" = bouillon

** To scatter = éparpiller

*** To simmer = mijoter

N'oubliez pas de noter sur vos agendas :
SOIREE DE LA SAINT-PATRICK 2013, le samedi 16 mars,
à la Salle des Fêtes - ZI de la Gaudrée
Nous comptons sur votre présence

BULLETIN DE L'ENTENTE CORDIALE 2013

Directeur de la publication : Christian Raffin

Réalisation : Jean-Pierre Clamadieu

Photos : Christian Raffin, Michèle Clamadieu

Imprimerie : Mairie de Dourdan

L'en-tête de l'association a été créée par notre ami Pierre Boco